

21

21世纪 大学英语

——读写教程

(第三册)

疑难详解与同步测试

● 张瑞华 主编

高等教育出版社

TWENTY-FIRST CENTURY COLLEGE ENGLISH

《21 世纪大学英语——读写教程》(第三册)

疑难详解与同步测试

主 编 张瑞华
编 者 (以姓氏笔画为序)
田海红
江 健
张 俊
张 瑜
张瑞华

高等教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

《21世纪大学英语读写教程》(第3册)疑难详解与同步测试/张瑞华主编. —北京:高等教育出版社, 2003.2

ISBN 7-04-012703-2

I. 2… II. 张… III. ①英语—阅读教学—高等学校—教学参考资料②英语—写作—高等学校—教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 018646 号

责任编辑 杜颖方 封面设计 吴昊 王峥 责任印制 蔡敏燕

书 名 《21世纪大学英语——读写教程》(第三册)疑难详解与同步测试
主 编 张瑞华

| | | | |
|------|-----------------|------|---|
| 出版发行 | 高等教育出版社 | 购书热线 | 010-64054588 |
| 社 址 | 北京市东城区沙滩后街 55 号 | | 021-56964871 |
| 邮政编码 | 100009 | 免费咨询 | 800-810-0598 |
| 传 真 | 010-64014048 | 网 址 | http://www.hep.edu.cn |
| | 021-56965341 | | http://www.hep.com.cn |
| | | | http://www.hepslh.com |

排版校对 南京展望照排印刷有限公司

印 刷 常熟市华通印刷有限公司

| | | | |
|-----|--------------|-----|-----------------|
| 开 本 | 787×960 1/16 | 版 次 | 2003 年 4 月第 1 版 |
| 印 张 | 21.00 | 印 次 | 2003 年 4 月第 1 次 |
| 字 数 | 350 000 | 定 价 | 25.00 元 |

凡购买高等教育出版社图书,如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请在所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

《21 世纪大学英语疑难详解与同步测试》

编写委员会

主 任 戴乐础

委 员 (以姓氏笔画为序)

周 萍

张瑞华

黄 文

韩卫东

戴乐础

前 言

大学生要学好英语,仅靠利用课堂上有限的时间是远远不够的,必须要有较强的自学意识,在课外花更多的时间去加深理解课本上的内容,并在正确理解的基础上,通过操练,对此进行吸收、巩固和扩展。只有这样,才能系统地掌握英语语言知识,打好扎实的语言基本功,切实有效地提高英语语言运用能力。然而,大学生在学习英语的过程中常会因遇到某些一般的工具书解决不了的疑难问题而感困惑。如果在他们的案头有一本较好的参考书能帮助他们释疑解惑、举一反三、操练巩固的话,那必将对他们英语水平的提高起到事半功倍的作用。

基于这一目的,我们在从事多年大学英语教学的基础上,选择国家级重点教材《21世纪大学英语》(读写教程)为教本,编撰了这套《21世纪大学英语疑难详解与同步测试》。

本套书共为5册,每册设有与教材《21世纪大学英语》相对应的10个单元,每个单元由“课文疑难详解”和“同步测试”两个部分组成。“课文疑难详解”部分对课文中的难句、语法要点、惯用法、常用搭配、容易混淆用错的近义或同义词语等作了详细的分析讲解,并配有详实、规范、典型的例句。该部分注解侧重用法,所选注的疑难点均为教学实践中常见的语言现象,这对提高本书使用者的英语语言运用能力无疑是十分有益的。“同步测试”部分旨在帮助使用者在操练过程中进一步巩固、拓宽英语语言知识,逐步提高运用英语语言的能力。该部分除涵盖“课文疑难详解”部分的要点外,还覆盖了课文中出现的其他一些常用词和短语。所编试题综合性强,题型规范,有较强的针对性。为了便于使用者对学习内容进行阶段检查,每册书中还配了两套阶段综合测试题。

本书由张瑞华主持编写并审定,参编人员具体分工如下:

Unit 1 & Unit 6: 张瑜、张瑞华

Unit 2 & Unit 7: 张俊

Unit 3 & Unit 8: 江健

Unit 4 & Unit 9: 田海红

Unit 5 & Unit 10: 张瑞华

Test Paper 1: 张瑜、张俊、田海红、张瑞华

Test Paper 2: 张俊、田海红、张瑞华

尽管在编写过程中,编者对书中内容反复推敲、仔细斟酌,在完稿前进行了多处修改,但由于我们的水平有限,难免有不足之处,恳请广大读者批评指正。

编者

2003年2月

Contents

| | |
|---|-----|
| Unit 1 | 1 |
| Text A How I Got Smart | 1 |
| Text B Coming of Age | 12 |
| Text C Romance and Reality | 18 |
| 同步测试 | 22 |
| Unit 2 | 32 |
| Text A The Titanic Puzzle Should a good feminist accept priority seating on a lifeboat? | 32 |
| Text B Unjust Desserts | 41 |
| Text C Will You Go Out with Me? | 46 |
| 同步测试 | 49 |
| Unit 3 | 57 |
| Text A The Sense of Wonder | 57 |
| Text B The Innocent Eye | 63 |
| Text C If I Were 21 | 69 |
| 同步测试 | 73 |
| Unit 4 | 81 |
| Text A College Pressures | 81 |
| Text B College Lectures: Is Anybody Listening? | 92 |
| Text C What Is College for? | 100 |
| 同步测试 | 105 |
| Unit 5 | 113 |
| Text A The ABCs of the U. S. A. : America Seen with European | |

| | |
|--|------------|
| Eyes | 113 |
| Text B American Values and Assumptions | 122 |
| Text C A Foreign Anthropologist's Observation of Americans | 130 |
| 同步测试 | 133 |
| Test Paper 1 | 143 |
| Unit 6 | 156 |
| Text A Every 23 Minutes | 156 |
| Text B Needed: A License to Drink | 165 |
| Text C My Daughter Smokes | 172 |
| 同步测试 | 176 |
| Unit 7 | 186 |
| Text A So What's So Bad about Being So-So? | 186 |
| Text B Stripping Down to Bare Happiness | 195 |
| Text C Quality of Life Is Much More Than a Job | 202 |
| 同步测试 | 207 |
| Unit 8 | 215 |
| Text A The Highs of Low Technology | 215 |
| Text B Why I'm Not Going to Buy a Computer | 223 |
| Text C Obsolete Technology | 227 |
| 同步测试 | 230 |
| Unit 9 | 239 |
| Text A Space Politics | 239 |
| Text B Message to the Unknown | 250 |
| Text C Your Future in Space | 255 |
| 同步测试 | 259 |
| Unit 10 | 268 |
| Text A Plain Talk about Handling Stress | 268 |

| | |
|---|------------|
| Text B Energy Walks | 278 |
| Text C Five Methods I Have Used to Banish Worry | 284 |
| 同步测试 | 288 |
| Test Paper 2 | 297 |
| 参考答案 | 311 |

Unit

1

Text A How I Got Smart

1. A common misconception among youngsters attending school is that ... 上学的孩子们中间有一种普遍的错误想法……(Line 1 ~ Line 2)

🔍 试比较 **misconception, misinterpretation, misunderstanding** 和 **misbelief**

这组词都有“误解”的意思。

① **misconception** 强调错误的想法、错误的观念。例如：

Many university students have a *misconception* that university education would ensure them of better jobs.

许多大学生有一种错误想法，即大学教育会保证他们获得较好的工作。

② **misinterpretation** 指错误的理解、解释或说明、误译。例如：

He found a few *misinterpretations* in the notes.

他发现注解中有几处误释。

③ **misunderstanding** 重在误会、曲解、争执、不和。例如：

It is hardly too much to say that *misunderstandings* between nations may lead to war.

毫不夸大地说，国家间的误会可能导致战争。

They had a *misunderstanding*, but they've become friendly again recently. 他们曾有过争执，不过最近又言归于好了。

④ **misbelief** 意为错误信念、错误信仰。例如:

They try to convert him from his *misbelief*.

他们试图改变他的异教信仰。

2. Who else but a bookworm, with none of the normal kid's tendency to play rather than study, would grow up to be a teacher anyway? 无论怎样,除了那些不像一般孩子那样生性好玩、不愿学习的书呆子之外,还有谁愿意长大后当老师呢? (Line 2 ~ Line 5)

☞ 这是一个修辞性疑问句 (rhetorical question)。修辞性疑问句是为了取得一种修辞上的效果而提出的,它实际上相当于陈述句,不需要回答,但肯定结构表否定,否定结构表肯定。这句的意思是没有哪个孩子愿意长大后当老师(除了书呆子之外)。

☞ **have/show a tendency to do sth.** 有……的倾向

Oil shares were *showing a strong tendency to rise* yesterday.

石油股票昨天有强烈上涨的趋势。

☞ **rather than** 用作连词,其后的成分表示否定概念,意为“不是……而是”,“宁可……而不”。该连词前面的肯定部分和后面的否定部分在词性或结构上要一致,但 **rather than** 后的动词不定式符号 **to** 通常省去不用。例如:

Nuclear science should be developed to benefit the people *rather than* harm them. 核科学应该被开发来造福人民而不是损害人民。

3. ... the image they have of me as an enthusiastic devotee of books and homework during my adolescence was a bit out of focus. ...我在他们心目中的形象——一个在青春期热衷于书本和作业的人——有一点儿被扭曲了。(Line 6 ~ Line 8)

☞ 这句中的 **they have of me** 是 **the image** 的定语从句。


☞ **out of focus** 焦点未对准的,模糊不清的;其反义为:**in focus** 焦点对准的,清晰的。例如:

Her face was *out of focus* after the train departed.

火车开出后,她的脸模糊不清了。

The picture is *in sharp focus*. 照片非常清晰。

4. On the contrary, I hated compulsory education with a passion. 相反,我极为憎恨义务教育。(Line 9)

 试比较 **on the contrary**, **on the other hand**, **to the contrary** 和 **by contrast**

这组短语都有“相对照”、“相反”的意思。

① **on the contrary** 强调截然不同,意为“正相反”。例如:

You've nothing to do now, I suppose. — *On the contrary*, I have piles of work.

我想你现在没有事可做了。——正相反,我有成堆的工作。

② **on the other hand** 表示“另一方面”,当打算提到与刚才描述的情况相对照时,不用 **on the contrary**, 而用 **on the other hand**。例如:

I don't like living in the centre of the town. *On the other hand*, it's convenient when you want to buy something.

我不喜欢住在市中心。但另一方面,住在市中心买东西方便。

③ **to the contrary** 不能单独使用,位于所修饰的名词之后,表示“相反的(地),尽管”。例如:

I shall continue to believe it until I get evidence *to the contrary*.

在我未得到相反的证据之前,我将继续相信它。

④ **by contrast** 强调对比,把两种东西进行对比、比照,找出两者间的相异之处,意为“对比之下”。例如:

By contrast, she was much more outspoken.

对比起来,她坦率得多。

5. I could never quite accept the notion of having to go to school while the fish were biting. 我永远无法接受在鱼儿上钩时不得不去上学的想法。(Line 10 ~ Line 11)

 试比较 **idea**, **concept**, **conception**, **notion** 和 **thought**

这组词表示“概念”、“思想”、“想法”。

① **idea** 普通用语,含义很广,可指各种思维活动,可以代替本组中

任何一个词。例如:

Parents shouldn't force their own *ideas* on their children.

父母亲不该把自己的观点强加于他们的孩子。

② **concept** 正式用语,指“概念,观点,推想”。例如:

He speaks in *concepts* rather than specifics.

他讲话时尽用抽象概念,而不谈具体。

③ **conception** 指思想、观念、概念的概括和形成,或指构想力、设想力。例如:

The development of the city surpassed all *conception* in recent years. 近几年来,该城市的发展超过一切想像。

④ **notion** 常指没有可靠根据的想法,经常可以与 *idea* 通用。例如:

One common Chinese *notion* is that the elders ought to be respected. 中国人共有的一种观念是长者应受到尊敬。

⑤ **thought** 普通用语,指思想、想法,也指具体的思维活动。例如:

The statesman sat there, deep in *thought*.

那位政治家坐在那儿,陷入了沉思。

6. All at once, I enjoyed going to school, if only to gaze at the lovely face in English II. 突然间,我喜欢上学了,哪怕只是为了能够凝视英语二班里的那张可爱的脸。(Line 15 ~ Line 16)

 试比较 **all at once** 和 **at once**

① **all at once** 表示“突然,突然间”。例如:

To their surprise, everything happened (*all*) *at once*.

令他们吃惊的是,所有的事都一起发生了。

② **at once** 则有“马上,立刻”的意思。例如:

You can't play with my gun — hand it over *at once*.

你不能摆弄我的枪,把它立刻交给我。

试比较 **if only to** 和 **if only**

这两个短语意义和用法都不同。

① **if only to** 后接动词不定式,或者把 **to** 换成 **because**,后接句子,表示“即使仅仅因为”、“哪怕只是为了”。例如:

I think you should get a job **if only to** stop yourself getting so bored at home.

我认为你应该找个工作,哪怕只是为了使你不再如此无聊地闷在家里。

There will be more famines, **if only because** the world's population is growing faster than food production.

世界人口增长速度正在超过粮食增长速度,仅仅是出于这个原因,到时候也会出现更多的饥荒。

② **if only** 后接句子,表示“要是”、“只要”、“要是……多好”。例如:

If only somebody had told us, we could have warned you.

要是当初有人告诉我们,我们就能警告你了。

If only Dad could see me now!

要是爸爸现在能看到我,那该有多好!

7. We were separated not only by five rows of desks, but by about 50 I.Q. points. 将我们隔开的不仅有 5 排课桌,还有约 50 分的智商。(Line 20 ~ Line 22)

☞ 这句使用了一种修辞手段:暗喻。该句的意思是两人的距离太远,不仅有无法跨越的空间距离(把 **five rows of desks** 喻为空间距离),而且还有早已存在的心理距离(把 **50 I.Q.** 喻为心理距离)。

8. Occasionally, Debbie would catch me staring at her, and she would flash a smile that radiated intelligence and quickened my heartbeat. 偶尔,黛比会发觉我在盯着她看,这时她便会露出一个闪烁着智慧光芒、令我心跳加快的微笑。(Line 25 ~ Line 27)

☞ **catch sb. (in the act of) doing sth.** 偶然(或突然)撞见,发觉

I *caught* the boys *stealing* apples from my garden.


我撞见那些孩子们在偷我园中的苹果。

A liquor store or bar *caught selling* to an unlicensed drinker would lose its license.

如果一家酒店或酒吧被发现在向一个无许可证的饮酒者出售酒,它就会失去营业执照。

9. I *schemed* desperately to bridge that gulf. 我想尽办法去跨越那条鸿沟。

(Line 30)

 **bridge** *n.* 桥,桥梁;桥牌;鼻梁 *vt.* 架桥于;跨越,横贯;把……连接(或复合)起来;渡过,克服(*over*)

Have you tried to *bridge* the generation gap between you and your parents? 你有没有努力去弥合你与父母亲之间的代沟?

Whole multitudes of difficulties never arose in this joint venture thanks to the cultural translator's skill at *bridging over* cultural conflicts.

幸亏这位文化翻译有办法消除文化冲突,这家合资公司从未出现过成堆的麻烦。



试比较 **scheme**, **plan**, **design** 和 **project**

这组词均有“计划”的意思。

① **scheme** 可用作动词和名词,特别强调个人或集体计划的系统性和目的性,各细节是经过细心推敲、精心安排而成的;也作贬义词用,指图谋利益的策划,因而含有奸诈、卑鄙的意味。例如:

He *schemed* to keep his rivals in ignorance of his plans.

他精心策划不让对手们知道他的计划。

The United Nations carefully worked out a *scheme* for the distribution of war refugees.

联合国精心制定了一个遣散战争难民的计划。

② **plan** 最普通用语,广义的 **plan** 指头脑中构思的计划和书面计划,狭义的 **plan** 指书面设计,如机械图纸、表格、平面图、程序图等。例如:

I have a vague *plan* to return to beautiful Yunnan Province where I spent my childhood.

我有重返美丽的云南省的打算,我在那儿度过了我的童年。

③ **design** 指详细的最终计划、设计,也指已完成的作品,往往暗示设计整齐协调、完整统一。例如:

There is a most wonderful and delicate *design* composed entirely of flowers on our campus.

在我们的校园里,有一幅完全由鲜花组成的最精美别致的图案。

④ **project** 较庄重的用语,指工程项目,常暗示规模大、有系统,如某项公益事业;还可指科研项目、学习计划等。例如:

They are *projecting* a new college city, which is estimated to have cost 10 million dollars.

他们在设计一个新的大学城,估计耗资 1 000 万美元。

10. I would become Chief Brain in English II and sweep my princess off her feet with a surge of erudition. 我将成为英语二班的首席智者,以渊博的知识令我的公主倾心于我。(Line 37 ~ Line 39)

☞ **surge** *vi. & n.* (人群等)蜂拥而出;(感情等)洋溢,奔放;(波涛等)汹涌,奔腾;急剧上升,猛增

Thousands of soccer fans *surged* through the city during the World Cup. 成千上万的足球球迷们在世界杯赛期间蜂拥着穿过这座城市。

Relief *surged* over her as her son graduated from university.

她的儿子大学毕业了,她感到满心宽慰。

In some countries, food supply can't meet the needs of a *surge* in population. 在一些国家,粮食供应不能满足人口激增的要求。

☞ **sweep sb. off his/her feet** 使某人狂热(激动),使某人倾心

John was *swept off his feet* when he won the contest.

约翰比赛获胜,欣喜若狂。

The officer *swept Mary off her feet* at the first sight.

这位军官使玛丽一见倾心。

意义相近的表达有:

be head over heels in love with sb. 神魂颠倒地爱上某人

have a crush on sb. 狂热地爱上某人,非常喜欢某人

fall in love with sb. 爱上某人

love at first sight 一见钟情

puppy love 初恋

11. ... so that I could get all the facts in before we reached the cash register.
……以便在我们到达收银台之前,我能设法说完所有的细节。(Line 47 ~ Line 48)

get in

1) 设法说完

I had to *get* my suggestion *in* as the meeting was coming to the end. 当会议快结束时,我不得不设法把我的建议讲完。

2) (使)当选;(使)被录取

According to the news spokesperson, only votes, not influence can *get* the candidate *in*.

新闻发言人说,不是势力,而是只有选票才能使这位候选人当选。

Did your son *get in* the famous university?

你儿子被那个著名大学录取了吗?

3) 请……来帮忙

I had to *get* the doctor *in* as my mother was ill.

我母亲病了,我得请医生来。

4) *get in with* 与……拉上关系

He *got well in with* the leaders of the city council.

他和市议会的领导人关系很好。

12. "Why not?" said Debbie, playing right into my hands. "为什么不呢?"黛比说,这正中了我的计。(Line 58)

play into sb. 's hands 干对别人有利的事

If you give up halfway, you'll *play into the hands* of your opponent.

如果你半途而废,你就做了有利于你对手的事情。

Mother asked Mary to choose between doing homework and doing housework, and Mary chose the former, *playing right into* Mother's hands.

母亲让玛丽在做家庭作业和家务事之间作一选择,玛丽选择了前者,这